



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/182
S/1998/669
20 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят третья сессия
Пункт 113 (с) предварительной
повестки дня*
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ
ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации
Объединенных Наций от 20 июля 1998 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, относительно доклада о проведенном Организацией Объединенных Наций расследовании нарушений прав человека в Демократической Республике Конго (бывшем Заире), опубликованного 17 июля 1998 года.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 113 (с) предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

Эрнст СУХАРИПА
Постоянный представитель Австрии
при Организации Объединенных Наций

* A/53/150.

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

ЗАЯВЛЕНИЕ СТРАНЫ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВУЮЩЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ,
ОТНОСИТЕЛЬНО
ДОКЛАДА О ПРОВЕДЕННОМ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ РАССЛЕДОВАНИИ
НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ КОНГО (БЫВШЕМ
ЗАИРЕ), ОПУБЛИКОВАННОГО 17 ИЮЛЯ 1998 ГОДА

Европейский союз выражает глубокую озабоченность по поводу выводов, содержащихся в докладе Группы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по расследованию нарушений прав человека и норм гуманитарного права в Заире/ Демократической Республике Конго и приветствует заявление Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 13 июля. Европейский союз решительно осуждает все массовые убийства и другие зверства, совершенные до начала военной кампании, приведшей к свержению прежнего заирского режима, во время этой кампании и после ее прекращения.

Европейский союз выражает обеспокоенность по поводу сложностей, с которыми Группа по расследованию столкнулась в ходе выполнения возложенной на нее задачи, и заявляет о своей поддержке рекомендации продолжить расследование предполагаемых зверств. Отмечая, что в своих ответах правительства Демократической Республики Конго и Руанды указали на то, что доклад по своему характеру является неполным и неубедительным, Европейский союз настоятельно призывает правительства обеих стран взять на себя четкое обязательство позволить провести без дальнейших задержек независимое тщательное расследование. Европейский союз с нетерпением ожидает, когда правительства обеих стран возьмут на себя такое обязательство, и будет внимательно следить за его выполнением.

Европейский союз приветствует решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций препроводить упомянутый доклад членам Международной группы видных деятелей для расследования геноцида в Руанде, совершенного в 1994 году, и связанных с этим событий, учрежденной Организацией африканского единства. Европейский союз с нетерпением ожидает любых рекомендаций этой Группы относительно завершения расследования нарушений прав человека в регионе.

Европейский союз подчеркивает, что для того, чтобы установить прочный мир и стабильность в районе Великих озер, важно положить конец безнаказанности. Неотъемлемой частью усилий в этом направлении является расследование всех предполагаемых нарушений прав человека и привлечение к суду всех виновных.

Никоим образом не умаляя необходимости завершения независимого расследования, Европейский союз настоятельно призывает правительства Демократической Республики Конго и Руанды провести в рамках своих собственных судебных систем расследование сообщений, содержащихся в докладе Группы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по расследованию, и предать правосудию тех, кто виновен

в совершении преступлений против человечности и других нарушениях прав человека и норм гуманитарного права. В этой связи Европейский союз приветствует обязательство провести свое собственное расследование, взятое на себя правительством Демократической Республики Конго. Европейский союз готов предоставить техническую помощь в поддержку этой инициативы.

К настоящему заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, Кипр и страны Европейской ассоциации свободной торговли, являющиеся членами Европейской экономической зоны.
